

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keski viikkona, 2. helmikuuta - Wed. Feb. 2, 2000

FINNISH AMERICAN WEEKLY

96. vuosikerta Vol. XCVI No. 5

65 cents

Ahtisaari tapasi Talbotin ja Clarkin

Presidentti Martti Ahtisaari tapasi viime viikolla Helsingissä varaulkoministerin Strobe Talbottin ja Naton Euroopan-komentajan Wesley Clarkin. Ahtisaaren ja Talbotin tapaamisessa keskusteltiin muun muassa EU:sta, Natosta ja Venäjän tilanteesta.

Naton ilmasotaa Jugoslaviaa vastaan viime vuonna johtanut Clark keskusteli Ahtisaaren kanssa Kosovon, Kroatian ja muun Balkanin alueen tilanteesta. Hän siirtyy toisiin tehtäviin toukokuussa.

Kenraali Clarkin Suomen-vierailun isäntänä toimii puolustusvoimain komentaja, kenraali Gustav Hägglund. Clarkin ohjelmassa oli myös puolustusministeri Jan-Erik Enestamin (r) tapaaminen. Clark osallistui Säteilyturvakeskuksen ja Naton yhdessä isännöimään kansainväliseen seminaariin, jossa pohdittiin Naton mahdollisuuksia toimia vakavan säteilyonnettomuuden pelastustöissä. (HS)

Suomi kansainvälistyy

Suomessa asuvien ulkomaan kansalaisten määrä kasvoi viime vuonna yli seitsemällä tuhannella. Tuoreen ennakkotiedon mukaan Suomessa asui viime vuodenvaihteessa 92 300 ulkomaalaista. Vielä kymmenen vuotta sitten luku oli runsaat 26 000.

Suomen ulkomaalaisperäisen väestön määrä oli vuosi sitten kaikkiaan 125 050. Nyt sen arvioidaan nousseen jo yli 130 000:n. Tähän joukkoon kuuluvat maassa olevien ulkomaan kansalaisten lisäksi Suomen kansalaisuuden jo saaneet ulkomailla syntyneet henkilöt.

Vaikka Suomi väestön koostumuksella mitattuna on takavuosia selvästi kansainvälisempi maa, länsieurooppalaisessa vertailussa se on yhä häntäpäättä. Esimerkiksi Ruotsissa ulkomailla syntyneiden osuus koko väestöstä on runsaat 10 prosenttia, kun Suomen lukema on noin 2,5 prosenttia. (Kaleva)

Leonia sulkee New Yorkin sivukonttorin

Leonia on päättänyt lopettaa New Yorkin ja Lontoon sivukonttorinsa kesäkuun loppuun mennessä. Pankin läsnäoloa pohjoisamerikkalaisilla markkinoilla jatkaa New Yorkiin perustettava Leonia Corporate Bankin edustusto.

Leonian mukaan ulkomaisten sivukonttoreiden määrää voi supistaa, koska kehittyneiden tietoliikenneyhteyksien ansiosta liiketoimintaa voidaan hoitaa keskitetysti Helsingistä. Pankki laskee saavansa myös kustannussäästöjä. (STT)

F-Secure ja Hewlett Packard aloittavat yhteistyön

Suomalainen tietokonevirustorjuntayritys F-Secure (ent. Data Fellows) aloittaa yhteistyön tietokonejätti Hewlett Packard Companyn kanssa. Yhteistyön tuloksena syntyy maailman ensimmäinen keskitetysti hallittu virustentorjuntaohjelmisto wap-päätelaitteille.

Yhtiöt kehittävät turvatun wap-palvelimen, joka sisältää Hewlett Packardin palvelimen, wap-palvelinohjelmiston ja F-Secure Anti-Virus -ohjelmiston. (SS)



FITCHBURG, MA - Snow-covered Saima Park filled with skiers January 30 when Massachusetts high schoolers were competing to earn a place on the state team that will compete against Maine, New Hampshire and Vermont. Above, a skier passing over the Finnish Memorial Field bridge. Turn to page 10 for more.

photo: Pauli

Suomen vaalilaskenta maailman huippua

Suomen vaalien tuloslaskenta on maailman huippuluokkaa. Tulokset ovat tiedossa pian sen jälkeen kun vaalihuoneistot on suljettu. Tämä johtuu siitä, että ennakkokäyviä voidaan alkaa laskea vaalipiireissä jo puolelta päivin.

Tulokset voidaan syöttää keskitettyyn atk-järjestelmään heti, kun vaalisalien ovet on napsautettu kiinni. Lähes poikkeuksetta ennakkokäynten tulokset pätevät myös lopullisina. Lopullisetkin tulokset varmistuvat kolmen neljän tunnin sisällä ääntenlaskennan alusta.

Ylitarkastaja Iris Karhuketo oikeusministeriöstä sanoo, että Suomen laskenta on maailman parhaiden joukossa, koska tulokset selviävät nopeasti ja tiedon etenemistä seurataan reaaliajassa. (Kaleva)

Suomen tuotantokasvu OECD-kärkeä

Suomen bruttokansantuote oli viime vuoden kolmannella neljänneksellä 20,1 prosenttia suurempi kuin vuonna 1995, ilmenee OECD:n tammikuun Main economic indicators -julkaisuista. Suomen kokonaistuotannon määrä kasvoi siten eniten vanhoista teollisuusmaista.

Suomea enemmän OECD:n vertailemista maista kasvoi tänä aikana vain Meksiko, jonka kokonaistuotannon määrä nousi 23,8 prosenttia suuremmaksi kuin vuonna 1995. Yhdysvaltain kokonaistuotanto kasvoi samaan aikaan 18,1 prosenttia ja Australian 18,7 prosenttia.

Euroopan Unionin 15 jäsenmaan kokonaistuotanto kasvoi bruttokansantuotteen määräindekin mukaan 90-luvun lopulla 9,5 prosenttia. Ruotsin bruttokansantuote kasvoi 10,9 prosenttia ja Saksan 5,9 prosenttia. (MTV3)

This week in

THE FINNISH-AMERICAN pages 6 - 12

RAIVA AJA

- Accordion Jamboree
- Soininen wins World Cup

Suomen uutisia

Halonen tiukkana Itävallalle

SDP:n presidenttiehdokas Tarja Halonen kannattaa tiukkaa yhteistä linjaa EU:ssa Itävallan suhteen. Yleisradion Aamutelevisiossa tiistaina puhunut Halonen korosti, että mikään maa ei Euroopan Unionin jäseneksi päästyään voi unohtaa demokratiaa ja ihmisoikeuksia.

Kaikki maat, jotka tulevat Euroopan Unioniin, lupaavat kunnioittaa myös vähemmistöjen oikeuksia, Halonen muistutti. Halosen mukaan Itävalta voi muukalaisvihaa lietsoessaan menettää etunsa yhteisössä mm. nimitys- ja muissa poliittisissa päätöksentekoaikoina. Halonen totesi, ettei EU voi katkaista suhteitaan Itävaltaan. Halosen mukaan ruuvia Itävallan ympärillä kuitenkin tiukennetaan "aika paljon", jos äärioikeistolaisen Jörg Haiderin Vapauspuolue nousee hallitukseen. (STT)

Yrittäjyyttä ei kannusteta

Yrittäjäksi ryhtymistä kannustetaan Suomessa selvästi heikommin kuin palkkaamalla pysymistä. Suomen Yrittäjien pääekonomisti Pasi Holmin mukaan yrittäjän on saatava 50 prosenttia korkeammat vuositulot kuin palkkatyössä olevan jotta yrittäminen kannattaisi palkkatyötä paremmin.

Yrittäjien sosiaaliturva ja verotus eivät ole Holmin mielestä samalla tasolla palkkatyöläisten kanssa. Ensimmäisenä yrittämisen kannustimena ei Suomessa olekaan raha vaan esimerkiksi tekemisen vapaus ja itsensä toteuttaminen. (MTV3-STT)

Tehokas influenssalääke kehitteillä

Influenssaan saadaan ehkä jo ensi vuonna tehokas ja nopeavalkuttainen lääke. Aamulehden mukaan uusi lääke puree influenssaan jo seuraavana päivänä oireiden alkamisesta ja lähes ilman sivuvaikutuksia.

Oseltamiviri-niminen lääke teptii viruksen aiheuttamiin A- ja B-influenssaan, jotka ovat yleisimmät influenssalajit. Sitä on testattu kahteen otteeseen Tampereen yliopiston lääketieteellaitoksella. Viimeinen tutkimus saadaan päätökseen lähipäivinä.

Influenssalääkettä on kokeiltu useassa eri maassa muutaman vuoden ajan. Koehenkilöitä on ollut kaikkiaan 1 500. (MTV3)

Ahtisaari

Nobel-ehdokkaaksi

Presidentti Martti Ahtisaari on nimetty ehdolle tämän vuoden Nobelin rauhanpalkinnon saajaksi. Ahtisaari nimettiin ehdokkaaksi Kosovon kriisin välittäjäntehtävänsä ansiosta. Muita ehdokkaita ovat mm. presidentti Bill Clinton ja Pohjois-Irlannin rauhanvälittäjä George Mitchell. (MTV3)

Tammikuu

harvinaisen lauha

Kulunut tammikuu oli Suomessa harvinaisen lauha. Kuukauden keskilämpötila oli Ilmatieteen laitoksen mittauksissa suurimmassa osassa maata noin neljä astetta vertailukauden keskiarvoa korkeampi. Tammikuun aikana satoi monin paikoin tavallista enemmän. Varsinkin Lapissa sateet olivat pitkän ajan keskiarvoon verrattuna ainakin kaksinkertaiset. (MTV3-STT)

Huumekuolemat lisääntyneet

Huumekuolemat lisääntyivät Suomessa selvästi viime vuoden aikana. Helsingin yliopiston oikeuslääketieteen laitoksen ennakkotilastojen mukaan viime vuonna koko maassa kuoli huumausainien käytön takia 140 ihmistä. Lisäystä edellisestä vuodesta on kolmisenkymmentä.

Alustavien tietojen mukaan huumeikuolemat ovat kasvaneet sekä heroiniin että amfetamiiniin osalta. Heroiniin kuolleet ovat lisäksi aiempaa nuorempia, joukossa on useita alle kaksikymmenvuotiaita käyttäjiä. (MTV3)

Ahtisaari vahvistaa jatkosuunnitelmansa

Presidentti Martti Ahtisaari vahvistaa siirtyvänsä kansainvälisiin tehtäviin virkakautensa päätteeksi. Tasavallan presidentti ryhtyy maaliskuun alusta New Yorkissa päämajansa pitävän EastWest-instituutin johtokunnan puheenjohtajaksi. Hän hoitaa puheenjohtajuutta yhdessä nykyisen puheenjohtajan George F. Russellin kanssa. Tehtävä on luottamustoimi.

Ahtisaari on lupautunut myös Open Society Institutin ja eri maissa toimivien Soros-säätiöiden yhteisen neuvonantajien ryhmän jäseneksi. Muita luottamustoimia, joihin tasavallan presidentti on lupautunut ovat International Foundation for Education and Self-Help -säätiön kansainvälisen komitean jäsenyys sekä International Youth Foundation-säätiön kansainvälisen neuvoston jäsenyys.

Heti jätettyään virkansa Ahtisaari aikoo kuitenkin lähteä rouva Eva Ahtisaaren kanssa parin viikon lomalle jonnekin lämpimään. Keväällä hän mahdollisesti viettää muutamaa kuukauden Pariisissa, kohentamassa ranskan kielen taitoaan, jota presidentti itse luonnehti "kurjaksi".

Ahtisaari perustaa toimintansa varten uuden toimiston Erottajankadulle Helsingin keskustaan ja avaa 1. maaliskuuta alkaen uudet Internet-sivut. Kustannussopimusta Ahtisaari ei ole vielä tehnyt, mutta hän kertoi aikovansa tehdä sen Werner Söderström Oy:n kanssa. Kirja tulee, jähka arkistot saadaan järjestetyiksi, presidentti kertoi äskettäisessä tiedotustilaisuudessaan. (MTV3-STT)

Suomen kansalaisuuksia myönnettiin ennätysmäärä

Ennätysmäärä ulkomaalaisia sai viime vuonna Suomen kansalaisuuden. Ulkomaalaisvirasto päätöksellä 4 300 ulkomaalaista sai Suomen kansalaisuuden. Vuonna -98 kansalaisuuden sai yli 800 ihmistä vähemmän. Tämä selittyy sillä, että kansalaisuushakemusten käsittely on nopeutunut. Toisaalta kuitenkin uusien kansalaisuushakemusten määrä on kääntynyt laskuun. Ulkomaalaisvirastosta kerrotaan, että viime vuonna hakemuksen jätti yli 3 700 henkilöä, mikä on noin tuhat vähemmän kuin vuotta aiemmin. (MTV3)

Sähköä tuodaan aiempaa enemmän

Suomen sähköstä tuodaan nykyään jo vajaa kuudennes ulkomailta. Halvan tuontisähkön ansiosta Suomen sähköntuotanto väheni viime vuonna jonkin verran.

Kotitaloudet maksavat sähköstään keskimäärin noin 50 penniä kilowattitunnilta. Keskisuuren teollisuuden keskimääräinen sähköhintaa on 30 penniä kilowattitunnilta. Energia-alan Keskusliitto on huolestunut sähkön tuonnin kasvusta. Se toivookin, että Suomessa varauduttaisiin tuottamaan edullista sähköä. (SS)

Luonto-Liitto estää hakkuita Kuhmossa

Metsähallitus on keskeyttänyt Tervasuon savotan eteläisessä Kuhmossa. Hakkuut on keskeytetty toistaiseksi sen jälkeen kun joukko luonnonsuojelijoita leiriytyi alueelle. Leiriä pitää kymmenen Luonto-Liiton aktivistia.

Tervasuon savotta on kymmenen, viidentoista hehtaarin laajuinen. Luonto-Liiton mielestä Kuhmon Tervasuon pitäisi liittää Natura-verkostoon. Natura-päätösten valitusten käsittely on vielä kesken.

Luonto-Liitto ja Metsähallitus eivät ole vielä päättäneet jatkotoimistaan. (MTV3)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Exchange rate

January 24, 2000
1 Finnish mark = US \$.1696
1 US \$ = 5.8959 FIM
1 Euro = US \$1.00270
1 US \$ = .9973 Euros

Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Helmikuun 3 p., Valo
Helmikuun 4 p., Armi, Ronja
Helmikuun 5 p., Asser
J.L. Runebergin päivä
Helmikuun 6 p., Terhi, Teija,
Tiia, Tea, Terhikki
Helmikuun 7 p., Riku,
Rikhard
Helmikuun 8 p., Laina
Helmikuun 9 p., Raija, Raisa
Helmikuun 10 p., Elina, Elna,
Ella, Ellen
Helmikuun 11 p., Talvikki
Helmikuun 12 p., Elma, Elmi
Helmikuun 13 p., Sulo, Sulho
Helmikuun 14 p., Voitto,
Valentin, Tino
Ystävänpäivä
Helmikuun 15 p., Siipi, Sippo

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2000: \$225.00

Hertta Odellin muistolle

Tuulikki Leino, Rego Park, NY \$50.00
Anna Liisa Nurmi, Hurley, NY \$10.00
Katri Nurmi, Salem, NH \$10.00

Rachel Syrjälän muistolle

Jonathan Ratila, Fitchburg, MA \$5.00
Marita Cauthen, Royalston, MA \$5.00

Kiitos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

Suomalainen ooppera voimissaan

Suomalaisella oopperalla menee nyt lujaa. Vuosi 2000 tuo parrasvaloihin ainakin 14 uutta suomalaista oopperaa. Kiinnostusta jo ennakkoon herättää Kaija Saariahon *L'amour de loin* (Kaukainen rakkaus), joka on säveltäjän ensimmäinen ooppera. Teos esitetään elokuussa Salzburgerin musiikkijuhlilla.

Kansallisooppera juhlii uutta vuosituhatta Aulis Sallisen *Kuningas Lear* -oopperan kantaesityksellä. Ensi-ilta on 15. syyskuuta. Oopperan johtaa Okko Kamu ja ohjaa Kari Heiskanen. Learin nimiosan laulaa Matti Salminen. Gloucesterin jaarlin osan Sallinen on säveltänyt Jorma Hynnille.

Kantaesitysten joukossa on teoksia, jotka avaavat aivan uuden näkökulman oopperan perinteeseen maailmaan. Kimmo Hakola on säveltänyt lajissaan ensimmäisen suomalaisen sarjakuvaoopperan *Marsin mestarilaulajat*. Ooppera pohjautuu Matti Hagelbergin sarjakuvuihin.

Olympiavoittajat astuvat oopperakehiin myös ensimmäistä kertaa. Tuomas Kantelisen Paavo Nurmi -aiheinen

ooppera saa kantaesityksensä Olympiastadionilla 10. elokuuta. Paavo Haavikon librettoon sävelletyn oopperan ohjaa Kalle Holmberg. Nurmen nimiosan laulaa baritoni Gabriel Suovanen.

Uusien kantaesitysten aiheet ulottuvat historiallisista henkilöistä lasten satuoopperaan. Ensi-illat säveltäjineen: Ilkka Kuusisto, *Nainen kuin jäädyntynyt shampanja*, 29. 2. Helsinki; Juha T. Koskinen, *Eukko pidättökö vainajista*, 4. 3. Helsinki; Tuomo Teirilä, *Pyymosa*, 11. 5. Vantaa; Atso Almila, *Isontaloon Antti*, 13. 6. Ilmajoki; Matti Kuikkaniemi, *Runeberg-kansanooppera*, 30. 6. Saarijärvi; Eero Erkkilä, *Kalastaja*, 2. 8. Lohtaja, Mikko Heiniö, *Ridaren och draken*, 9. 11. Turku. Harri Ahmaksen *Sydänvirrat* saa kantaesityksensä elokuussa, esityspaikka on vielä avoin. Kirjoittajan säveltämä lastenooppera *Ihmisen ihmeessä* on ensi-illassa joulukuussa Helsingin Aleksanteriteatterissa. Kari Tikan Luther-aiheisen oopperan ensi-ilta on samoin joulukuussa Kansallisteatterissa. (STT)

Kulttuurikaupunkivuosi vetää väkeä

Helsingin kulttuurikaupunkivuoden tilaisudet ovat keränneet runsaasti yleisöä. Viime vuoden keväästä alkaen kulttuurivuoden ohjelmistoon kuuluneissa tapahtumissa on käynyt 600 000 ihmistä. Tammikuussa kävijöitä eri tilaisuuksissa oli noin 150 000.

Kulttuurikaupunkisäätiön johtaja Georg Dolivo muistuttaa, että luvut on laskettu niistä maksullisista ja ilmaisista tapahtumista, joihin yleisön on aktiivisesti hakeuduttava.

"Esimerkiksi kulttuurivuoden ympäristötaloudellisia ovat nähneet sadat tuhannet ihmiset vain liikkeessään kaupungissa." Ympäristötaloudellisia ovat olleet muun muassa Kide-veistokset, valo-

teos Välimeren kuiskauksia Tuomiokirkon julkisivussa ja lähiöihin levittäytynyt ympäristötaloudellinen projekti *Saman talvan alla*.

Georg Dolivo arvioi, että tammikuun yleisömääristä noin kaksi kolmannesta on maksullisista tapahtumista.

"Ilmaiset tapahtumat tulevat kesää kohti lisääntymään, ja vuoden kuluessa maksuttomat tapahtumat keräävät yleisöä maksullisia enemmän." Kaikkiaan Dolivo odottaa kulttuurivuoden tapahtumille noin kolmea miljoonaa kävijää.

"Tammikuun rivakasta alusta huolimatta kulttuurivuoden hiljaisiin kuukausi johtuen siitäkin, että suurin osa tapahtumista on sisätiloissa." (STT)

EU-maiden kansallislaulut kokoelmalevyille

Tapiolan kuoro on levyttänyt Euroopan unionin kuuluvien viidentoista valtion kansallislaulut alkuperäiskielillään. Uutuuslevy on lajissaan ainutlaatuinen, sillä vastaava kokonaisuus ei ole tehty aiemmin missään.

Kansallislaulujen lisäksi äänitteellä on Beethovenin yhdeksännen sinfonian finaalista tuttu Oodi ilolle, jonka Euroopan neuvosto nimesi Eurooppa-hymniksi vuonna 1972.

Tapiolan kuoroa johtaa Kari Ala-Pöllänen. Kuoroa avustavat levyllä Tapiola sinfonietan jousikvartetti ja Ossi Runteen puhallinyhtye.

Levy-yhtiö Ondine on tuot-

tanut *Europe into the New Millenium* -levyn yhteistyössä Suomen EU-puheenjohtajuussihteeristön kanssa. Levyä jaettiin jo ennakkoon Helsingin joulukuun EU-huippukokouksen yhteydessä kokouksen osallistujille. (STT)

Madonna piipahti Lapissa

Megatähti Madonna on lomailut Lapissa. Hän oli *Ilta-lehden* mukaan Levillä käymässä joulun tienoilla. Vierailun isännät lupasivat Madonnalle kertoa käynnistä vasta kauan jälkikäteen. Asiasta sovittiin etukäteen kirjallisesti. Vierailu kesti pari päivää.

From the desk of Stig Häggblom:

Talvisodan yhteishenkeä presidenttihaussa

Tuo tammikuun sunnuntai oli Suomessa historiallinen. Kansa oli hakemassa itselleen yhdeksi presidentiksi. Päivä oli tammikuun 16., ei kaunis, vähän sateinenkin. Mutta ei kylmä.

Ilmassa tässä modernissa Suomen maassa oli vähän "talvisotahenkeä", 60 vuotta tuon mainitun kunniaakkaan taistelun jälkeen. Oli yhteishenkeä! Ehdokkaita rivissä oli seitsemän.

Tunsin kaiken päivää, että alle 17 000 ääntä kerännyt Risto Ritzma oli tehnyt kampanjansa paljon paremmin kuin mitä tuo kerätty äänimäärä kertoi. Ilkka Hakalehto taas haastatteli TV:ssä toimittajia, joita olisin erottanut tehtävästään, sen verran epäkohteliaita olivat. USA:ssa moisesta olisi tullut "silkkipaperi".

Mutta muuten mediamaailman huipulle kiivennyt Suomi menestyy hyvin. Tekniikka pelasi ja kansa hoiti tehtävänsä taidokkaasti ja sivistyneesti. Minusta Suomella oli hyvä päivä.

Suomi on astellut uuteen vuosituhtaan reippain askelin voittakoon presidentin tehtävän sitten kumpi tahansa, Tarja Halonen tai Esko Aho. Korkealla tasolla julkisuudessa nämä kaksi ottivat mittaa toisistaan myös tuona vaali-iltona. Molempien äänimäärät kiipesivät reippaasti miljoonarajan paremmalle

puolelle.

Paljon on lausuttu mielipiteitä kärkinimistä, ehkä vähemmän voittajista ja loppukilpaan päässeistä kuin niistä, jotka hävisivät. Kok:n Riitta Uosukaisesta ja Rkp:n Elisabeth Rehnistä, joka kuusi vuotta sitten tarjosi Martti Ahtisaarelle niin hyvän vastustuksen. Rehn oli selvästi helpottunut, hänen miehensä Ove erittäin pettynyt. Kansa ei tiedä kuinka hieno presidentti tässä menetettiin, Ove sanoo.

Katastrofi oli puolestaan sana kokoomuksen piirissä. Riitta Uosukainen oli lähtenyt taistoon velvollisuudentunnona. Riitta otti tappionsa tyylillä, puolue ehkä ei.

Räimö Ilaskivi rökitti puolueen johtoa. Hän puhuu "linjattomuudesta". Jos nuori petetään, missä on puolueen tulevaisuus, Ilaskivi kysyy.

Ilaskivi sai presidenttiehdokkaana ollessaan suuremman äänimäärän kuin nyt Uosukainen. Mutta oli hänkin jonkinlainen pettymys silloin, kun Ahtisaari ja Rehn marsivat loppukilpailuun. Ilaskivi sai 15.2 prosenttia äänistä, Uosukainen alle 13!

Uosukainen ei kerro suosikkiaan loppukilpailussa, Halonen vai Aho, ja puolueen puheenjohtaja Sauli Niinistö, joka oli ajanut Uosukaista ehdokkaaksi itsensä asemasta, oli harmistunut ja nolona.

"Kansa ei ilmeisesti halunnut Riitan kaltaista presidenttiä", Niinistö sanoi, selvästi vaistoten sen, että hänen suuri puolueensa oli joutunut hätään.

Lasse Lehtinen, joka oli ollut Jörn Donnerin kanssa "teke-mässä" edellistä presidenttiä, istui voitonvarmasti demarien vaalivalvojaissa ravintola Kappelissa. Hän esitteli solmiotaan, jossa oli kolme naamaa: Mauno Koiviston, Martti Ahtisaaren ja Tarja Halosen.

"Sadattuhannet kansalaiset ovat jo ensimmäisellä kierroksella äänestäneet jotakuta muuta kuin alkuperisistä ehdokkaista", Lehtinen sanoo.

Lasse Lehtinen kirjoittaa kirjaa Martti Ahtisaaren kaudesta. Kirja tulee keväällä.

Tarja Halonen on Helsingin Kallioista kotoisin. Siellä hän myös asuu. Pub Sirdissä oli teipattu oluthanaan: "Kallion työstä presidentti!"

Jörn Donnerkin on vaikeuksissa. Sanoo: viime kerralla mulla oli toisella kierroksella tv-mainos "Tunnen molemmat ehdokkaat. Siksi Martti Ahtisaari". Nyt voisin sanoa, että "tunnen molemmat ehdokkaat. Siksi en tiedä."

Donner kutsuu Tarja Halosta "nipistäjäksi", mitä sillä nyt tarkoittaneekaan. Ja sanoo lopuksi: Kun asioista ei saa riitaa, persoona ratkaisee.

Miten olisi, jos "nipistäjästä" tulisi seuraava Suomen presidentti?



■ Tarja Halonen sai paalupaikan presidentinvaalien toiselle kierrokselle: Esko Aho jäi 173 000 äänen päähän. Mutta mitä tekevät Uosukaista ja Rehniä äänestäneet? Entä nukkuneet? 24-SIVUINEN VAALILIITE.

Kumpi heistä Tamminleemeen? Presidentinvaalit eivät ole koskaan alkaisemmin saaneet Suomen kansaa samalla tavalla osallistumaan. Ensi kierros oli mahtava, mutta toinen - helmikuun 6. päivä ratkaisee.

Kuolleita

Rachel Syrjälä

CENTERVILLE, MA - Rachel Regina (Johnson) Syrjälä, 40 Joan Road, 94, kuoli tammik. 26, 2000. Hän oli RAI-VAAJAN entisen päätoimittaja Sävle Syrjälän leski.

Hän oli päässyt Quincy High Schoolista 1922 ja jatkoi opintojaan Burdett Business Schoolissa Bostonissa. Hän oli asunut monia vuosia Watertownissa ennen kuin muutti Cape Codille 1974.

Edesmennyt kuului Watertownin League of Women Voters järjestön perustajiin. Hän oli ollut vapaaehtoistyöläisenä Cambridgen Mount Auburn sairaalassa sekä Bostonin International Institutessa.

Hän kuului myös Bostonin Museum of Fine Arts museon naiskomiteaan sekä Centerville Historical Societyyn ja Finlandia Foundationin Bostonin jaoston perustajajäseniin.

Kaipaamaan jäi tytär Edith Syrjälä Eash, Watertown ja



Rachel Syrjälä

poika Frederic J. Syrjälä, Centerville.

Siskot, Katherine Sword, Virginia Beach (VA) ja Helmi Killian, Delray Beach (FL) olivat kuolleet aikaisemmin.

Muistotilaisuus pidetään lauantaina, 5. helmikuuta klo 2 iltapäivällä Barnstaplen Unitarian kirkossa. Hautaaminen tapahtuu hiljaisuudessa.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella: Sävle Syrjälä Scholarship Fund, c/o Edith Eash, 35 Pierce Road, Watertown, MA 02472.

Helen H. Johnston

LUNENBURG, MA - Helen H. (Nelson) Johnston, 84, 34 Pleasant View Ave., kuoli tammik. 27, 2000 Birchwood Care Center'ssä Fitchburgissa. Hän oli 1990 kuolleen Alwin S. Johnstonin leski.

Hän oli syntynyt toukok. 24, 1915 Fitchburgissa Victor ja Hilma K. (Lahti) Nelsonin tyttärenä ja oli Fitchburg High Schoolin kasvatti. Sen jälkeen hän muutti Lunenburgiin asuen siellä useita vuosia ennen kuin palasi Fitchburgiin kymmeneksi vuodeksi. Hän palasi Lunenburgiin 1958.

Johnstonit nauttivat moottoripöräilyä. Häitensä jälkeen he ajoivat Keenessä (NH) pidettyyn moottoripöräilypahtumaan ennen varsinaista häätömatkaansa. Edesmennyt oli myös kova luistelemaan ja nautti kilpa-autoilusta sekä puutarhan hoidosta. Hän kannusti Red Sox ja Patriots joukkueita.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, Alwin S. Johnston Jr., Lunenburg ja David A. Johnston, Fitchburg; tytär Joyce H. Robinson, Pepperell; ja kolme lastenlasta.

Bosk Funeral Homes, 85 Blossom St., Fitchburg, toimitti hautaamisen Lunenburgin North hautausmaahan. Vainajaa voi muistaa lahjoituksella: Eagle House, 25 Memorial Drive, Lunenburg, MA 01462.

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Leo O. Keto

NORTH FORT MYERS, FL - Leo O. Keto, 85, kuoli tammik. 21, 2000 Integral Health Systems hoitolassa sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt toukok. 20, 1914 Fitchburgissa (MA) Tuomas ja Edla (Mäkelä) Kedon poikana ja oli Fitchburg High Schoolin kasvatti. Myöhemmin hän asui monia vuosia Ashburnhamissa ennen kuin muutti Floridaan 1989.

Keto oli työskennellyt 43 vuoden ajan entisessä Fitchburg Paper Co:ssa. Sen jälkeen hän oli useita vuosia Technographics Inc.:n palveluksessa ennen kuin jäi eläkkeelle 1978.

Kaipaamaan jäi poika James L. Keto, North Fort Myers; veli Aaro G. Keto, Bedford, PA; sisko Myra V. Minkkinen, Fitchburg; neljä lastenlasta, Jerry Keto, Greenland, NH, Douglas Pinciro, Newcastle, NH, Pamela Mellor, Holden, MA ja Deborah Dragonas, Beverly, MA; sekä sisarusten lapsia.

Puoliso Valerie E. (Lashua) Keto kuoli 1980, ja tytär Valerie Pinciaro 1984.

Vainajan pyynnöstä ei pidetty hautajaisia.

Vainajan tuhkat haudataan kesällä Meeting House hautausmaahan Ashburnhamissa.

Laida E. Niemi Divoll

WINCHENDON, MA - Laida E. (Michelson) Niemi Divoll, 98, 50 Otter River Road, kuoli tammik. 19, 2000 LaChance Center'ssä lyhyen sairauden murtamana. Hän oli 1983 kuolleen Frederic E. Divollin leski.

Hän oli syntynyt 1901 Roxburyssa (NH) Frank ja Wilhelmina (Honkanen) Michelsonin tyttärenä ja oli asunut monia vuosia Winchendonissa ennen kuin muutti vanhaankotiin Gardneriin.

Edesmennyt oli sairaanhoitajana entisessä Gardner State sairaalassa ennen kuin jäi eläkkeelle 1966. Sitä ennen hän oli työskennellyt Temple Stuart Co:ssa Baldwinvillessä.

Kaipaamaan jäi tytär Priscilla J. Nasiatka, Winchendon; kahdeksan lastenlasta; 18 lastenlasten lasta; sekä sisarusten lapsia.

Tytär Sigrid E. Lefebvre kuoli 1985 ja poika Walfrid J.

Niemi 1991.

Hautaaminen Riverside hautausmaahan.

Allekirjoituksia jo lähes 17 000

Allekirjoitusadressiin kaksoiskansalaisuuden puolesta on nimensä tähän mennessä kirjoittanut jo 16 954 henkilöä. Näistä 1 534 allekirjoitusta tuli Suomi-Seuran toimistoon 21. tammikuuta päättyneellä viikolla, 549 kerättiin Helsingissä 20.-23. tammikuuta pidetyillä Matkamessuilla, ja 28. tammikuuta päättyneellä viikolla posti toi 826 allekirjoitusta.

Ulkosuomalaisparlamentin puhemiesistön aloittama allekirjoituskampanja päättyy 1. maaliskuuta 2000. Allekirjoitukset luovutetaan eduskunnalle keuhalla.

Suomi ja Ruotsi ovat parhaillaan uudistamassa kansalaisuuslakejaan. Ruotsin hallituksen asettama komitea päätyi viime keväänä puoltamaan kaksoiskansalaisuutta. Suomi ja Ruotsi ovat perinteisesti harmonisoineet kansalaisuuslakejaan.

Allekirjoituslomakkeita voit tulostaa ulkosuomalaisparlamentin sivuilta <http://www.uparlamentti.org> tai tilata Suomi-Seurasta, Mariankatu 8, 00170 Helsinki, puh. +358-(0)9-684 1210, fax 684 12140, e-mail: suomis@suomi-seura.fi tai suoraan parlamenttisihteeriltä: Mikko Harjulehto@suomi-seura.fi.

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelien Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

Deware Family Funeral Homes

Serving All Faiths & Nationalities

Deware Funeral Home

Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannel Funeral Home

Hannel Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors

Scott Deware Donald McCarthy
(617) 472-1137



Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available

Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Donald G. Dufault

John A. Bosk, Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Ashburnham Funeral Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284

Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147



NORDGREN

HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.
Puhelin 852-2161

ARTHUR A. NORDGREN



Sawyer-Miller-Masciarelli

Funeral Homes, Incorporated

129 Elm Street • 123 Main Street • 3 Massachusetts Ave.

Fitchburg Westminister Lunenburg

Directors:

Henry J. Masciarelli

John F. Masciarelli

Michael D. Masciarelli

Ina A. Davidson-Carey

978-345-6778

Fax 978-345-5886

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston

and Princeton

Massachusetts
Funeral
Trust

MFA
Massachusetts Funeral Directors Association

FORE
THOUGHT



MUISTA

testamentissasi
RAIVAAJAA!

Siten turvaat
suomalaisten perinteiden
jatkuvuuden.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-832-0377

Kalevalan juhluvuosi tuotti uusia tulkintoja

Tammikuussa päättynyt Uuden Kalevalan 150-vuotisjuhluvuosi on tuottanut runsaasti uusia tulkintoja ja julkaisuja Kalevalasta.

Teoksesta on tehty CD-rommeja, roolipelejä ja sarjakuvia. Kalevala-aiheisia tilaisuuksia ja esityksiä nähtiin vuoden aikana runsaasti teattereissa, konserttisaleissa, tanssiesityksissä, taidegallerioissa ja museoissa.

Vuoden aikana juhluvuoden työryhmä on saanut tietoja yli 700 tapahtumasta Suomessa ja 42 muussa maassa.

Juhluvuoden kohokohtiin sisältyi Lars ja Mats Huldénin uuden ruotsinnoksen ilmestyminen. Kalevala käännettiin myös ensimmäisen kerran persiaksi. Uusi Kalevala käännettiin myös venäjäksi 110 vuotta edellisen käännöksen ilmestymisen jälkeen. Suuren suosion sai myös Walt Disney -yhtiön piirtäjän Don Rosan piirrostarina Sammon salaisuus, jossa Aku Ankka ja Roope Ankka etsivät Sampoa Kalevalan mailla.

(SS)

Suomen kielen ja kulttuurin seminaari Kiljavalla

Suomi-Seura r.y:n suosittu suomen kielen ja kulttuurin seminaari järjestetään ensi kesänä 27. kerran 17. heinäkuuta - 4. elokuuta välisenä aikana Kiljavalla. Kurssi on suunnattu ensisijaisesti 18-30-vuotiaille ulkosuomalaisille, mutta myös muut suomen kielestä ja kulttuurista kiinnostuneet ovat tervetulleita seminaariin.

Ohjelma: Suomen kielen opetusta noin 50 tuntia, joilla opetetaan kielioppia ja sanastoa sekä tehdään kirjallisia ja suullisia harjoituksia. Mielenkiintoisia ja ajankohtaisia luentoja on noin 30 tuntia; aiheena mm. Suomen kirjallisuus, kuvataide, musiikki, historia, politiikka ja talous. Lisäksi tehdään retki Helsinkiin ja tutustutaan kulttuurinähtävyyksiin.

Suomen kieltä opetetaan kolmessa tasoryhmässä:

1. alkeistaso niille, joilla ei ole aikaisempia tietoja suomen kielestä
2. keskitaso niille, jotka osaavat suomen kieltä jo hieman
3. edistyneiden taso niille, jotka jo puhuvat suomea kotitalaisen sujuvasti

Seminaarin alussa on pieni

tasokoe

Opetuskieli: Suomi ja englanti, luennot englanniksi.

Optimateriaali: Jaetaan kurssilla

Paikka: Kiljavanrannan koulutus- ja lomakeskuksessa (Nurmijärvi), joka sijaitsee luonnonkauniissa ympäristössä Etelä-Suomen puhtaimman järven rannalla. Keskuksella on hyvät yhteydet Helsinkiin (48 km) ja Hyvinkäälle (22 km).

Järjestäjä: Suomi-Seura r.y. ja Tampereen yliopisto

Osallistujamäärä: 35-45

Hinta: FIM 4 100, sisältää opetuksen, luennot, majoituksen (2 hh), täysihoidon ja retket.

Ilmoittautuminen: Kirjalliset hakemukset pyydetään palauttamaan Suomi-Seuraan 1. huhtikuuta 2000 mennessä.

Apurahat: Jos osallistut seminaariin, olet 18-30-vuotias ja sinulla on suomalaiset sukujuuret, voit hakea apuraha (max. FIM 2000/henkilö).

Jos tämän lisäksi asut Euroopan ulkopuolella, voit hakea myös matkaapurahaa. Apurahaa haetaan erillisellä lo-

makkeella. Hakulomakkeet

voit tilata joko Suomi-Seurasta tai tulostaa ne internetistä osoitteesta:

www.suomi-seura.fi (otsikon kesäseminaari alta).

Lisätietoja, hakulomakkeiden tilaukset ja ilmoittautu-

miset:

Suomi-Seura r.y.

Mariankatu 8 B

FIN-00170 Helsinki, Finland

puh: +358-9-684 1210

fax: +358-9-684 12140

e-mail: suomis@suomi-seura.fi

SUOMI-SEURA

KOTISI MAAILMALLA

- [] Suunnitteletko ulkomaille muuttoa?
- [] Viekö työtehtäväsi sinut maailmalle?
- [] Opiskeletko ulkomailta?
- [] Kiinnostavatko maailmalla olevien suomalaisten asiat?
- [] Oletko palaamassa takaisin Suomeen?

Yksikin ruksi niin kannattaa liittyä ulkosuomalaisten maailmanjärjestöön.

Suomi-Seura on **PALVELUJÄRJESTÖ**

joka opastaa muuton yhteydessä
joka neuvoo mihin ottaa yhteyttä
kertoo missä muut suomalaiset ovat

Suomi-Seura on **ASIAINTUNTIJAJÄRJESTÖ**

joka 70 vuotta on auttanut siirtolaisia
tietää kuka tietää

Suomi-Seura on **ETUJÄRJESTÖ**

joka vie sanomasi viranomaisten korviin
edustaa sinua kun hallinto unohtaa



Suomi-Seura

Mariankatu 8, 00170 Helsinki

Puh. +358-9-684 1210

Fax +358-9-684 12140

Sähköposti

suomis@suomi-seura.fi

<http://www.suomi-seura.fi>

Jäsenenä saat Suomen Silta -aikakauslehdessä kuusi kertaa vuodessa ja lisäksi halutessasi hyödyllisen **Muuttajan muiston**, alennuksia useiden yritysten tuotteista ja palveluista sekä suorat yhteydet Suomi-kouluihin ja suomalaisyhteisöihin.

Liity nyt jäseneksi oheisella kuponilla tai ottamalla seuraan suoraan yhteyttä. Jäsenmaksu on FIM 95,- ja muilta samassa taloudessa FIM 40,-.

[] Kyllä, haluan liittyä Suomi-Seuran jäseneksi:

Nimi Synt.aika

Osoite

Maksan jäsenyyden vuodelle / vuosille

Jäsenmaksu US \$ 20 (FIM 95) kalenterivuodelta

Lisäksi seuraavat samassa osoitteessa asuvat perheenjäsenet haluavat liittyä Suomi-Seuraan. Perheenjäsenen jäsenmaksu US \$ 8 (FIM 40) / henkilö / kalenterivuosi.

Nimi / nimet

[] Luottokortilla (Visa / Euro / MasterCard)

Maksan FIM kortin nro voimassaolo

[] Lähettäkää minulle lasku

Päivämäärä Allekirjoitus

Lähetä osoitteella: SUOMI-SEURA (FINLAND SOCIETY), Mariankatu 8, FIN-00170, Helsinki, Finland

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus **HYVÄT UUTiset** lähetetään joka sunnuntaiamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Helmikuun hengelliset tilaisuudet joka sunnuntai Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaisin klo 9:30 aamulla. Lasten ja aikuisten pyhäkoulu klo 11:00.

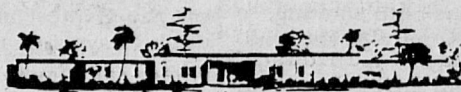
Kuoro tiistaisin klo 6:45 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2:00 i.p.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11-12 pyhäkoulu ja aikuisten raamattutunti. Valtuusto kokoontuu.



AMERICAN FINNISH NURSING HOME

A Division of

Finnish-American Rest Home, Inc.

1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

Lepokodin tervetset!

27. tammikuuta

Terveiset taas täältä Lepokodilta. Tämän jutun kirjoittaja on ihan uusi akvity ihmisen täällä! Nimeni on Juhani Pöllänen ja varmasti moni minut tuntee. Olen ollut tässä talossa lähes viisi vuotta, mutta tuolla saraskodin puolella hoitamassa vanhukia.

Meillä on tällä puolella ollut melko rauhallista. Charlie Hedlund ja Leo Jaakkola musisoivat torstaina. Perjantaina pelasimme taas bingoa, ja Reino Kukkamaalle paljon kiitoksia runsaasta ohjelmasta sekä perjantaina että lauantaina.

Sunnuntaina Don Lahti piti kirkkotilaisuuden, jota lähes koko väki oli kunnioittamassa.

Maanantai alkoi täällä kylmällä ilmalla, joka näyttää vain kiristävän viikonloppua kohden. Charlie soitteli meille pianoa iltapäivällä - ja heti alkoi tunnelma lämmentä. Tiistaina taas keilattiin ja pelattiin bingoa ja iltapäivän kahvihetkessä viihdyttivät meitä Lydia Knutilla ja Char-

lie.

Keskiviikkoamun aloitti Helping Hands -joukko, jonka kanssa hieman parantelimme maailmaa, mikä on aina virkistävää. Puolelta päivin lähti pieni joukko ostoksille Wallmartiin, uhmasten melko koleaa ilmaa.

Iltapäiväkahvin lomassa pitivät Olli ja Irja Pyykkö meille kauniin hartaushetken.

Public kutsui meitä taas ostoksille torstaiamuna. Iltapäivällä ennen Leon ja Charlien musisoimista ehdimme vielä pelata bingoa, mikä näyttää olevan kovin suosittu peli täällä Lepkodilla.

Se tästä viikosta. Minulle kaikki on vielä kovin uutta ja toivon, että onnistun tässä vaativassa tehtävässäni. Kiitän kaikki minulle osoitetusta tuesta - niin asukkaita kuin työtovereitani. Yritän parhaani asukkaiden hyväksi. Kiitos taas! Kirjoittellaan ensi viikolla uudestaan

JUHANI

Tanssit Saiman Puistossa

Lauantaina
helmik. 5. p:nä
klo 7:30 - 11:30 ill.

Dori Wells Duo soittaa

Kaikki tervetulleita!
Finnish Center at Salma Park

NORTH-END

SUBARU-MAZDA

Rte. 13, Lunenburg

(978) 582-4911 • 1-800-548-6699

ISUZU-SUZUKI

525 John Filch Hwy., Fitchburg

(978) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449

Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA

Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

• Our own service department to our customers

• New customers always welcome

• Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

*The Finnish-American***RAIVAAJA****Blackout Under Northern Lights***Continues from
previous issue***Written by E.A. Pulli
Translated by Sävle Syrjälä**

"January 2: The first day of the year was relatively quiet on the Isthmus with the exception of skirmishes between patrols and harassing artillery fire, which became fairly intensive at times."

After this, the communiqués repeat that attacks have been repulsed at Taipale, Muola and Hatjalahti. January was quiet with the exception of customary skirmishes, attacks and artillery fire. It was reported that the enemy was digging in, preparing for the launching of a great offensive.

The communiqués of January 20, 21 and 22 again told of bold efforts to crash through at Taipale. They immortalized the childish efforts of the Russians to frighten the Finns. Announcing over loudspeakers, which they had set up at Taipale, they urged the men to surrender, saying they would capture Viipuri in forty-eight hours and warning the Finns that the Germans were coming to the aid of the Russians, to slaughter every Finn.

Then we come to the fierce struggle at the Summa sector. Selected official communiqués from the High Command, covering this decisive battle, are quoted:

"February 14: On the Karelian Isthmus on the 13th the enemy continued its great offensive. Only in the eastern portion of the Summa sector did the enemy succeed in capturing a few of our foremost positions, but the advance was repulsed before it reached our position farther back.

"February 16: The severest pressure occurred between Lake Hatjalahti and the Vuoksi River, and at Taipale. East of the Summa sector and at several outposts of the defile between Lake Muola and the Vuoksi the enemy succeeded in penetrating our positions.

"February 17: On the Isthmus the enemy continued to attack on February 16 between the Gulf of Finland and Vuoksi. Our forces withdrew in some places to new positions further back. Fighting continues."

As we see, the Finnish High Command freely admits the retreat that occurred at Summa, of which Lt. Col. J. O. Hannula gives an explanation in the following chapter. This breakthrough caused the gradual bending of the Finnish defense lines on the southwestern sector of the Karelian Isthmus but on the other hand, the defense line of the southeastern sector at Taipale River, and at Suvanto,

remained intact.

"March 10: The enemy's attempt to extend the captured ground on the northwestern shore of the Bay of Viipuri was repulsed. In the Bay of Viipuri the enemy occupied some islands. At Taipale there was artillery fire and an enemy attack, which was repulsed. Elsewhere on the eastern border, too, the enemy was prevented from advancing.

"March 13: Enemy attacks at outskirts of Viipuri repulsed...At Taipale, also, enemy attack repulsed."

This communiqué concludes with the historic sentence: "On the morning of March 13 the enemy continued to attack and our troops counter-attacked on the Isthmus north-east of Lake Ladoga and at Kuhme, up to 11:00 A. M. when both sides ceased firing."

"The Mannerheim Line was formed by the Finnish troops," said Gen. Mannerheim.

The Finnish soldier sacrificed his life's blood for that line. On the Karelian Isthmus fell a sorrowfully large number of free Finland's sons. With a heavy heart, one could list athletes - holders of Olympic medals and laurel wreaths - musicians, actors, leaders in the labor movement, municipal officials, citizens.

To honor the memory of these men and that of a childhood friend, Herman Nykänen, his last letter from the Taipale sector on the Karelian Isthmus, is published here.

He was the son of a native of Viipuri, one of a large family of boys, an athlete from his head to the tip of his heel. Herman played football, as did his brothers, for the "Reipas" athletic club. Later he became interested in wrestling. He developed into a splendid wrestler in a class with the greatest of the North.

Then he moved to Canada. Once in a while news were heard of him. The protégé of the champions, Emil Varé and Oskari Friman, had continued his wrestling career in the new world.

When the fate of Finland was placed in the scales of war, Nykänen felt it his unquestioned duty to volunteer. He returned as reserve lieutenant in the Finnish Army.

For more than six months his whereabouts were unknown. Then, in May, a friend in Canada received a letter from the front, dated

February 25.

Along with his letter was an enclosure inserted by the Finnish censorship, informing the recipient that Herman had fallen March 9 and that his brother Yrjö, (instructor of athletics in Helsinki) also had fallen the same day.

His final communication with the world had been written in the semi-darkness of a pillbox during a brief lull in the fighting, twelve days before his death. Herman had intended it to be addressed to all friends of Finland in Canada and the United States.

"At the front, February 25, 1940

"Dear Friend:

"Pardon me for not having written you sooner but the reason for it has been lack of time. Fierce battles have reduced my rest periods so that it has been impossible to think of writing before now. Today it has been snowing, so that the activity of the Russians at the front has been reasonable quiet and I am able to briefly jot down my experiences in company with Finland's courageous Army.

"On January 20 I landed on the dear soil of my birth at Turku, from where I travelled that night to Helsinki, reporting immediately for duty at Army headquarters. I received my orders to report to the Karelian Isthmus after a three-day interval so that I had only three days in which to see my seventy-year-old mother after an absence of thirteen years.

You can guess what our meeting was like. Tears streamed down her face, furrowed by sorrow and age. Her hair had turned grey but her spirit was fine, though she again gives two boys to the front, both serving as lieutenants. I spent the night at Varkaus to which she had been evacuated from Viipuri at the very start of the war. Then, on the 23rd, I was at the front serving in the same company with my brother.

"Battles were under way as we came toward Taipale sector. We met up with the dead and the wounded. The Finns had just delivered a counter-attack, in which the Russians had lost 500 men and we had captured many machine guns and other firearms. Darkness had brought the attack to an end but before that our troops had recaptured the position which had been their objective.

"Since then battles have continued throughout the day and night with alternating

success. Our lines bend at times but still hold like steel. If we lose one of our positions, in the return thrust we again recapture it. I am now serving as company commander.

"The last severe battle took place on the 20th of this month when the Russians tried to attack us over Lake Suvanto. At four o'clock in the morning, a Russian battalion of 1,000 men began charging over the ice against our station, keeping them under heavy and light artillery bombardment for several hours, aided by their bombing air force.

"Then waves of enemy masses rolled on until they had advanced to within some several hundred meters of our stations, where the merciless fire of our automatic rifles, machine guns and automatic pistols brought them to a halt. Coming in inexhaustible numbers, this was the greatest mass killing which I have seen in a limited area. The Russian bodies were virtually cut in two by the shower of our fierce firing. Even though twelve deadly enemy planes still continued to circle over us, shooting explosive bullets from their machine guns, no force could move our men from their positions. Instead, they dug themselves even more firmly in their trenches.

"Fighting lasted all day, and when night came, the bodies of 600 enemy dead lay before us on the ice and are still lying there, for they cannot be buried because of the continued, intense, Russian fire. Our war booty gave us machine guns, automatic rifles, grenade throwers, and other fine military supplies. After the battle we heard from our prisoners that this battalion, with its dead and wounded, had been completely annihilated. The divisions which are fighting us had been mobilized in Ukraine on the 14th of January, and were immediately sent to the Finnish front. Their equipment is good and they are the best men the Russians have to place against us at the present time.

"The spirit among our forces is magnificent and the same goes for civilians. Russia bombs the civilian areas heavily with as many as fifty planes in a squadron. Nothing seems to crush them. From the ruins the people arise as if nothing shattering had happened, though actually many have lost all worldly possessions, even their dear ones. The front, as well as

the civilians behind the front, are standing shoulder to shoulder for the entire civilized races on behalf of independence and freedom. They shall continue to, as long as one man is able to stand.

"I shall again mention the battle of Summa. It can be compared to the bloody battle of Verdun. Even foreign military experts say the Summa bombardment was vastly more brutal, for in that World War the powerful forces that faced each other ranked in equality. Here we are outnumbered thirty to one. Our defense of Summa can be considered the wonder of wonders!

"Now as I send my greetings to all Canadian, as well as to American friends in the United States, I should like to express a hope that they will remember my plucky boys with simple packages, which I shall distribute fairly to all. In the packages could be included a little tobacco, canned milk, fish or meat, dried raisins, sugar and possibly some canned fruit. I understand it would be impossible to include all those listed in the same order, but divided among all packages, so that the thoughts of the boys will keep cheerful. I am sure your sacrifice will warm the heart of many a boy, knowing that over there we have understanding friends.

"I wish to thank the men and women who are so splendidly aiding our brave country, neither sparing time nor money. Long live Finland and her courageous people!

"Best regards, Herman Nykänen, Res. Lieut."

CHAPTER EIGHT**Summa: Finland's
first and only defeat. . .**

What happened at Summa, at this famous sector of the Mannerheim Line?

In December, news stories had come out telling of the "wonder of Summa" which seemed to draw a parallel with the "wonder performed at the Marne" in 1914, when seemingly unbeatable German forces were halted at the gates of Paris.

In February, communiqués from Summa announced that a fatal breakthrough had occurred at this western-most wing of the defense line which brought the Russians to the outskirts of the city of Viipuri. The village of Summa is located in the County of Muolaa, on the southwestern part of the Karelian Isthmus, some

turn to **BLACKOUT** page 12



Soininen wins World Cup

Olympic gold medalist Jani Soininen came from behind last week to win his first World Cup ski jumping title in two seasons, finishing a half-point ahead of Austrian Andreas Widhoelzl.

Soininen, returning to the 1998 Winter Games' jumping hill of Hakuba (Japan) for the first time since his victory in the normal hill event, had the day's longest leap of 131 meters in the final round, moving from third to first.

In his first attempt on Hakuba Stadium's large hill, Soininen leaped 121 meters in the first round and trailed World Cup leader Martin Schmitt of Germany and Ville Kantee of Finland. Schmitt led with 123 meters.

Soininen had 251.1 points, while Widhoelzl had 250.6 points for jumps of 120.5 and 129 meters. Kantee was third with 247.3 points for jumps of

121.5 and 127 meters.

Janne Ahonen soared 119.5 and 127.5 meters for 246.6 points, finishing fourth, ahead of Schmitt, who managed 120 meters in his second attempt for a total of 238.8 points.

"I'm not changing anything," Soininen said. "I'm just doing the same jumps in the same form and style. I think it was a mental problem that has bothered me. I was pushing too hard all the time and had a sense of urgency to win. I'm OK now."

With the victory, Soininen moved up from seventh to fifth place with 574 points in the World Cup standings.

With 11 individual events left in the 27-round series, Schmitt has a 307-point lead in the standings. Widhoelzl is second with 962, followed by Ahonen (836) and Andreas Goldberger of Austria (647).

Nokia moves unit to Petaluma

Cellular giant Nokia last month moved its high-speed Internet equipment division from Helsinki, Finland, to Petaluma (CA), where it bought a Net startup last year.

The Finnish company has just under 200 workers now at the site and plans to boost that to about 260 by year end. Over the next year, it plans to build a new facility in Petaluma that can accommodate about 400 workers, including current ones.

"We felt we needed to be where our customers are," said Olli Oittinen, a Nokia senior vice president who will run the Worldwide Broadband Systems Division and moved to Petaluma from Finland in January. Nokia sells Net equipment to phone companies and Internet service providers, such as Covad Communications Group in Santa Clara.

Nokia is best known as the world's leading maker of wireless phones, though Oittinen said it has become a major provider of Internet technology. It sells DSL (digital subscriber line) modems, software and equipment for phone company switching offices.

In March, Nokia spent \$125 million to buy Diamond Lane Communications in Petaluma, which also makes DSL equipment. The Diamond Lane equipment is used in phone companies' central switching offices. Nokia also

plans to start designing DSL modems in Petaluma for the international market. In addition, it designs some computer networking software there.

The unit also will oversee Nokia's other broadband operations around the world.

(San Francisco Chronicle)

Washington, DC

FFNCC's spectator sports event Feb. 20

Last year the Finlandia Foundation National Capital Chapter's spectator sports event was an ice hockey game where they cheered the Capitals' opponent Phoenix with three Finnish players.

This year they are planning to watch Finnish women in action as the Xavier University's women's basketball team will play at George Washington University's Smith Center on Sunday, February 20, at 4:30 p.m.

Three of the Xavier Musketeer players are Finnish. They are: Taru Tuukkanen, 6-3, #5, junior, from Mäkelänrinteen lukio in Helsinki, club team Torpanpojat, Finnish junior national team and women's national team; Elina Pasola, 5-8, #22, sophomore, also from Mäkelänrinteen lukio in Helsinki, club team Pusshukat and Finnish junior national team; and Reetta Piipari, 5-7, #4, freshman, from Münster High School in Ohio as an exchange student;

turn to FFNCC page 9

News from Finland

Ahtisaari to take up several international positions

As was reported last week, Finland's outgoing President Martti Ahtisaari, 62, will be taking up the co-chairmanship of the Board of the New York-based EastWest Institute immediately in the beginning of March. He has also promised to take on a number of other positions in what looks like being anything but a quiet retirement.

At a press conference arranged in Helsinki last week and attended by the EastWest Institute's founder and President John Edwin Mroz, Ahtisaari announced that he would be sharing the position with American businessman George F. Russell. He stated that the reason he had agreed to take up a post such as this was that "The Institute does not only do research but has also actively promoted democracy and relationships between East and West since its inception in 1981." John Edwin Mroz, who has known Ahtisaari for a quarter of a century, gave a glowing report of Finland's head of state and seemed delighted at having acquired his services.

However, Ahtisaari looks to have a number of other irons in the fire. He appears likely to become chairman of a working party on international crises, currently led by former Senator George Mitchell, and he has promised his services in some form to the Soros Foundation of international magnate and currency speculator George Soros. Closer to home, the President is

turn to AHTISAARI PAGE 9

Finland toes EU line on Austrian sanctions

According to sources close to Prime Minister Paavo Lipponen (SDP), Finland negotiated several times over the weekend with the new EU Presidency Portugal on possible actions to be taken against fellow EU-member Austria if the populist right-wing Freedom Party of Jörg Haider teams up with the conservatives to form a government in Vienna.

The EU has planned sweeping sanctions against Austria in what is seen as an almost unprecedented move by the Union against one of its members. The EU has threatened to cut all official contacts with Vienna if the far-right FPÖ is allowed into power.

According to reports received by *Helsingin Sanomat* from Jari Luoto, the Finnish Prime Minister's special adviser on EU matters, Lipponen had strongly recommended the Austrian Social Democrats and Conservatives (the People's Party) patch up their differences in order that the country's democratic progress and international position could be secured. Luoto stated that the EU's actions would amount to the cutting of political contacts with Austria, though it would not apparently involve trade restrictions or the mass recalling of ambassadors.

Each EU country will be arranging its own restrictions on contacts and the receiving of Austrian ambassadors and legations. Luoto sees the actions as an attempt by the EU to give a clear signal of political disfavor to Austria - now undergoing tricky government negotiations some four months after an inconclusive general election in October last year - of its disapproval of the line taken by Haider's FPÖ. The FPÖ placed second in the election behind the Social Democrats and just ahead of the People's Party. There has been no contact from Vienna to Finnish leaders on the subject. (HS)

Record number of naturalized Finns in 1999

According to figures from the Directorate of Immigration, a record number of immigrants into Finland took Finnish citizenship last year. The Directorate puts the figure at around 4,300 who received a favorable response and a Finnish passport for their application efforts.

The processing of such applications has been speeded. Clearly the change of pace has been considerable, as in 1996 only 642 applicants received citizenship. It is believed that this year will not see a repeat performance of the 1999 figures, as the pace has temporarily slowed once more.

At its worst, an application to become a Finnish citizen could easily take three years, only a couple of years ago. The Directorate's aim now is to get the decision-making process down to around 12 months. (HS)

Sales of DVD movies taking off

Sales in Finland of DVD (Digital Versatile Disk) films are booming. In 1999 they increased 500 percent over the previous year, to reach more than 150,000 copies, and the outlook is for more of the same this year. The feeling in the market is that we are witnessing a similar phenomenon on the video front to that which accompanied the arrival of CDs to replace vinyl albums in audio.

Thus far, around 10,000 DVD players have been bought and a similar number are installed in Finnish home computers, and last year the Wachowski brothers' future fantasy *The Matrix* became a DVD best-seller, having shifted nearly 10,000 copies by early this month. Naturally these figures pale as yet alongside video sales.

Nevertheless the trend is there, and as more and more multimedia computers come ready-equipped with DVD-drives - which can also play normal audio CDs and CD-ROMs - the likelihood seems to be a gradual erosion of the market for videos as such. This will of course require a reduction in the store price of a DVD player, bringing it down to around FIM 1500, when it will compete strongly with the VCR. (HS)

Bits and pieces

Finnish media group Janton will start competing with national postal service Suomen Posti by distributing corporate mail. The state council will decide this spring the terms with which Janton's subsidiary Suomen Suoramainonta may begin its operations. (AL)

Tuesday was the last day of advanced voting for the second and decisive round in the Finnish presidential elections. By Monday evening, 31.7 of eligible voters had cast their votes. (HS)

The ownership of Finnish Masa-Yards will be divided evenly among four owners, a Finnish consortium formed by ten firms, Anglo-Norwegian Kvaerner, Polish Gdynia Shipyard and two of Masa-Yards' U.S. clients. (TS)

Coca Cola became the market leader in Finnish soft drinks during 1999, taking over Finnish beverage group Hartwall's position, with Coca Cola holding 44.1 percent of the market compared to Hartwall's 42.2 percent. (HS)

Finlandia Foundation

New York Metropolitan Chapter

Date: Feb. 11, 2000.

Place: Central Presbyterian Church, 6th floor, 593 Park Avenue at 64th Street, New York City.

Time: 8-10 p.m.

Program: A lecture by film director/lecturer/author Eila Kaarresalo-Kasari on the Finnish Presidential Institution in the Millennium. Finland meets a big change - female power steps in?

Eila graduated from the City University of New York majoring in Film. She directed several "shorts" shown around the world at film festivals and worked on many international feature films such as John Huston's *The Kremlin Letter*. Her book, *Silmänsäku* (With a Wink of an Eye, a guide to flirting and conquering hearts) was published by WSOY in 1998.

For more information, contact Lee Alperin at 718-442-5792 or Finn36Lee@aol.com

Note: all the program evenings are open to non-members, too!

Arts & Letters Award to RAIVAAJA's Marita Cauthen

The Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter will hold its annual gala benefit dinner dance on March 10 at the Waldorf-Astoria Hotel, New York City.

The Arts and Letters Award will be presented this year to Marita Cauthen, editor in chief of RAIVAAJA, for her contributions to the cultural and media exchange between Finland and the United States.

The chapter's Certificate of Merit will be presented this year to Mr. Lee Alperin for his invaluable contributions to our chapter as an officer of the board and a very deserving and active volunteer over 30 years.

For more information and reservations for the dinner dance, contact Maija Arbolino at 212-983-5272 or marboli-

no@sorosny.org

Thank you to

Anna-Liisa Rintala and Eric Salonen for co-chairing and organizing a most wonderful, beautiful and festive celebration honoring Finland's independence.

Special thanks for Finnair, the Consulate General of Finland, all the program performers and, last but not least, all those individuals whose donations made it possible to extend the invitation to all the Finns, Finnish-Americans and friends of Finland.

Special thanks to our Mistress of Ceremony Anna-Liisa Rintala for her gracious presentation and introduction of the guest performers.

Thank you to

Christmas Party Chairperson Helmi Star, Kaarina Ederma, Lori Johnson and all the members who baked and cooked their special dishes; to Phil Smith and his entire extended family for providing the Christmas punch; to Mika Pohjola for providing the Christmas music and accompanying the carol singing.

Coffee hostesses needed

Please contact Lee Alperin, 718-442-5792, if you could support our chapter by volunteering once a year to be a Coffee Hostess at our meetings.

Suomi koulu

The Finnish Language School of New York/Suomi Koulu meets at Estonia House, 243 East 34th Street at 2nd Ave., New York.

For more information, contact Jaana Rehnstrom at 212-242-8747 or rehnstromblane@pol.net

A Finnish nursery/play group also meets at the Estonia House. For more information, contact Marjo Tapani (212-734-6517) or Heli Blum (212-410-2626 /heliblum@aol.com) Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter



Accordion Jamboree co-organizer Nils Lundin sits center stage at this year's event. Among the accordionists participating is Brent Buswell, to the left of Lundin.

Accordion Jamboree

Another accordion Jamboree was held January 23 Sunday afternoon at 3:00 p.m. at the Viking Club in Braintree (MA). Nils and Sue Lundin arranged this event. Their effort is always a success. We can say never fear, Nils and Sue are there, and with the generosity of Viking members and committees donating the refreshment sandwiches and other goodies, everyone giving a hand when needed, their affairs always run smoothly.

The program started with the 15 accordionists playing a popular Swedish march - this tune has always started their Jamborees. Then they played a Swedish waltz (*Näckrosen*), the Beautiful Water Lily, and (*Alholma Ö*) Alholma Island and many other familiar numbers.

Brent Buswell played a few solo tunes on his beautiful new accordion. He called them busy fingers and hot fingers. He played the numbers with a tremendous speed. I am sure that his nimble fingers were hot after he got through playing these fast tunes.

Program continued with Nils Lundin, Gerry Tarmantosi and Brent Buswell playing two beautiful Italian waltzes,

very well done. All the accordionists in the Jamboree continued playing many well-known tunes. The music program lasted over one hour, and all these fellows did an excellent job, considering they never rehearse before the concert. They just come in and play.

After the concert the committee served coffee and refreshment sandwiches and Swedish coffee bread and a variety of goodies. After this general dancing continued.

There were over 170 people attending this delightful afternoon at the Viking Club. Some familiar faces were noticed amongst the audience, people from Sovittaja, Henry and wife Eva with friends Robert Wessa and his wife Mary and their friends Betty and Ray Kauppila, Tarmo Holma, Anne Louise and many others, all having a good time.

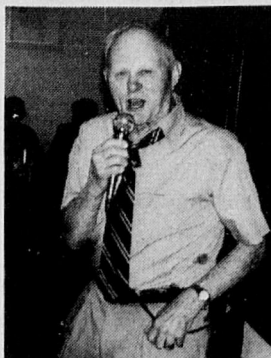
All these great musicians give their time for free, and all the monetary value is always

donated for a good cause. There will be another accordion jamboree to be held at the Masonic Temple in Quincy in the near future. This affair is to help Faith Lutheran Church. The income will be added to their building fund.

We like to thank the Viking Club for their great committees and volunteers, they are just great. The facility at the club is fantastic, superb dance floor, good service at the bar, prices are reasonable, and to Nils and Sue for the tremendous work they do for the club and for their unselfish work they do for other organizations. Thank You! We wish them all a great future and thanks to the accordionists who give the public such a great pleasure with their music.

Nils Granfors

photos by Nils Granfors



Karl Eriksson singing the "Wooden Shoe Polka."



Brent Buswell, seated, with Nils Lundin, right and Nils Granfors.



Jovial jamboree participants at table #4 include Tarmo Holma and Anne Louise M. MacLean, background left.

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION AND/OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

MISSING PERSONS LIST

Consulate General of Finland, 166 United Nations Plaza, Suite 250, New York, NY 10017, tel: (212)750-4400, fax: (212)750-4419, E-mail: kristina.prado@formin.fi, is looking for information on the following persons and/or their relatives:

Anderson f. Mäkinen f. Maakari Edward b. 1882 Iitti, d. 1967; last known residence

Atlantic City, NJ.

Bolanos Elisa Johanna b. 1969; spouse Luis Isaac Bolanos; last known residence Arlington, TX.

Burns Liisa Anneli b. 1961; last known address Allston, MA.

Gaily Abdel Moneim Ali b. 1955.

Hatanmaa Hanna Leena b. 1960; last known residence

Cincinnati, OH.

Helin Sirkka-Liisa b. 1950; spouse Mohammad Abdel-Karim Khalil Haloul.

Hirsch née Niemi Mirjam Violet b. 1925; parents Martta and Nillo Gabriel Niemi; last known residence Portage, IN.

Kaunisto Jukka Heikki Ilmari b. 1956.

Kujansivu Kustaa Konraati b. 1886; last known residence Virginia, MN.

Lehtonen Aila Annikki b. 1960; last known residence

Portland, OR.

Leppä Helmi Lydia b. 1892, d. 1985; spouse Sulo Leppä b. 1888, d. 1971; last known residence Ashby, MA.

Lopez Jaana Hanna-Liese b. 1962; spouse Dean Eric Lopez; last known residence Houston, TX.

Niittumäki Tuula Marjukka b. 1964; spouse Taisto Juhan Niittumäki.

Niittyvuopio Pertti Sakari b. 1965; last known residence Los Angeles, CA.

Olsson Jorma Martti b. 1964; last known residence West Palm Beach, FL.

Parviainen Markku Juha b. 1966.

Sagulin John (Johannes) Valfrid b. 1908; last known residence NJ.

Saintrond Jaana Kristiina b. 1960; spouse Alain Georges Malcom Saintrond. Last known residence Englewood, NJ.

Sandquist Tarja Tuulikki.

—page 12

FFNCC
from page 7

from Kotka, played for Pelikarhut club team and the Finnish junior national team.

Tickets are two for \$2 (buy one for \$2 and get one free) and they can be purchased in advance from Gregory Mitchell at FF chapter meetings or by mailing your payment with a stamped, self-addressed return envelope to Gregory Mitchell, 212 Royal Arms Way, Glen Burnie MD 21061. The rest of the tickets will be sold at the door under a Finnish flag.

If you wish to come, please give Gregory a ring at 410-761-1604. There may be a possibility to meet with the players for dinner the night before.

The GWU Smith Center is located at 600 22nd St., two blocks south of Metro's Foggy Bottom/GWU station (Blue and Orange lines) at 23rd and I St. NW.

FFNCC

AHTISAARI
from page 7

to write a book, possibly two. Very little has been put down on paper as yet, but the publisher has been chosen, and the task of organizing Ahtisaari's files will follow.

Immediately after the end of his presidential term, Ahtisaari and Mrs. Eeva Ahtisaari will take a vacation in warm climate after which it is possible that Martti Ahtisaari will spend some time in Paris as he intends to improve his French.

From March 1st, President of the Republic Martti Ahtisaari becomes simply President Martti Ahtisaari and moves down to #3 in the nation's rankings, after the incumbent President and his own predecessor President Mauno Koivisto, who held the position from 1982-1994. As is customary in Finland, the outgoing President receives a pension and an apartment for which a reasonable rent is charged. The former President will also be provided with office space and a small staff.

(HS)

Kalenteri

CALIFORNIA

Feb. 13 - Los Angeles Finlandia Foundation Year 2000 Awards Luncheon, 12 noon-4 pm, Regency Room, Sportmen's Lodge, 12833 Ventura Blvd, Studio City. Honoring Paul O. Halme, immediate past president Finlandia Foundation National; musical program by Diane Jarvi, Finlandia Foundation 'Performer of the Year.' For more info, reservations: 949-559-5934.

Feb. 19 - Finnish history & culture workshop, Seaver 100, Loyola Marymount University, 7900 Loyola Blvd, Los Angeles. Presentations include 'The Recovery of Finland's Cultural Identity' by Dr K Börje Vähämäki and 'The History of Finnish Women and Finnish Women Immigrants in North America' by Dr Varpu Lindström. To register, contact Finnish American Chamber of Commerce, c/o Ava Anttila, P. O. Box 491730, Los Angeles CA 90049.

Mar. 5 - Finnish film *Kuningasjätkä/A Summer by the River*, 2:30 pm, Brotherhood Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. In Finnish, no subtitles. For more info: 510-524-6217 or irmatj@aol.com

COLORADO

Feb. 26 - Kalevala Dinner & Celebration, 6 pm, Doubletree Inn, Denver. Children's menu available. Special guest Consul General Maria Serenius of Los Angeles. Entertainment by Mikko Koski. For more info: 303-697-4825. Sponsored by Finlandia Foundation of Colorado.

Mar. 16 - St Urho's Day, 6 pm, Clancy's Bar, Lakewood. Buffet & cash bar. For more info: 303-697-4825. Sponsored by Finlandia Foundation of Colorado.

CONNECTICUT

Feb. 6 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury. Coffee 12:30 pm. Program: Eila Kaarresalo-Kasari of Helsinki will speak on 'Current Issues of Interest in Finland.'

Feb. 19 - Finnish culinary delights, 2 pm, Finnish Hall, Canterbury. Demonstrations of Finnish cooking.

Mar. 5 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee 12:30 pm. - Kalevala Day celebration, 3 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

Feb. 12 - Laskiainen Pea Soup Dinner, Program & Dance, 5 pm, Finnish American Club, 6010 Delaware Ave, New Port Richey.

Mar. 1 - Membership meeting & coffee, 1 pm, Finnish American Club, New Port Richey.

Mar. 18 - St Urho's Day Mojakka Dinner, Program & Dance, 6 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Advance tickets required: 849-6349, 848-0622 or 942-3916.

MAINE

Feb. 20 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris. Program to be announced.

MASSACHUSETTS

Feb. 4 - Valentine Dinner & Dance, 6:30-11 pm, Viking Club, 410 Quincy Ave, Braintree. Music by Nils Lundin.

Feb. 5 - Dance, 7:30-11:30 pm, Finnish Center at Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

Feb. 6 - Citizen's Cross Country Ski Races, 11 am, Finnish Center at Saima Park, Fitchburg. Registration 10. Weather permitting. For more info: 978-386-7040, 978-582-4201 or 508-829-5181.

- Valentine Brunch, 11:30 am-1 pm, Viking Club, Braintree. Dancing to music of Nils Lundin until 3:30. Reservations: 781-848-3576.

Feb. 9 - Finnish Center at Saima Park membership meeting, 7 pm, Saima Park, Fitchburg. Special program: 'Traditions of Culture,' two-hour video by Judith Lindstedt for the Local Legacies Project.

Feb. 12 - Skiing & Skating 'open house,' 9 am-9 pm, Finnish Center at Saima Park, Fitchburg. Refreshments available in clubhouse. Register for day in clubhouse. Mass Senior Nordic ski races same day.

- New England Suomi-koulu, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Mass Ave, Lexington.

- Dance, 7:30-11:30 pm, Finnish Center at Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

Feb. 19 - Finnish-American Society of Cape Cod montly meeting,

12 noon, West Barnstable Community Building, Rt 149, West Barnstable.

Feb. 20 - Citizen's Cross Country Ski Races, 11 am Finnish Center at Saima Park, Fitchburg.

- Dinner Dance, 2-6 pm, Viking Club, Braintree. Music by Nils Lundin. Tickets: 781-848-3576.

Feb. 26 - New England Suomi-koulu, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.

- Dance, 7:30-11:30 pm, Finnish Center at Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

Feb. 27 - Kalevala Day program, 1 pm, Finnish Center at Saima Park, Fitchburg. Speaker: Tuure Tenander.

MICHIGAN

Feb. 5 - Workshop for 'FinnFest 2000 Ancestors Clothesline' project, 2 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills. For more info: 248-932-3798.

Feb. 12 - Soittoniekat rehearsal, 1-4 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Feb. 15 - Finnweavers, 9 am-2 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

Feb. 20 - Finnish Center Association Senior Citizen Housing Corp. annual meeting, 1:30 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

- Finnish Center Association annual meeting, 3 pm, Finnish Center, Farmington Hills. For absentee & proxy ballots: 248-478-6939.

MINNESOTA

Feb. 17 - 'Visions from the North,' St Olaf College Norsemen Band in concert, 3:30 pm, Main Ballroom, Minneapolis Convention Center, Minneapolis. Paul Niemisto, conductor. Featuring Kari Sundstrom, solo trombone; Esko Heikkinen, lead trumpet. Complimentary guest passes available from Paul Niemisto, Music Dept, St Olaf College, Northfield MN 55057.

Feb. 18-21 - Finnish Family Fun Weekend, Salolampi Finnish Language Village, Bemidji. For more info: 800-450-2214 or www.finnsonline.org

Mar. 12 - *The Survivors: North American Finns in Stalin's Russia*, a documentary video by Anita Middleton, 2 pm, Minnesota History Center, 345 Kellogg Blvd, St Paul. Music by 'Minnesota Pelimannit' 1:30-2 pm. Free admission. For more info: 651-296-6126.

NEW YORK

Feb. 9 - The Mikakustik Quartet, 9:30 pm-1 am, Detour, 349 East 13th St (corner of 1st Ave), New York. No cover.

Feb. 11 - Finlandia Foundation New York Metro Chapter program evening, 8-10 pm, 6th floor, Central Presbyterian Church, 593 Park Ave at 64th St, New York. Program: 'Presidential Institution in the Millenium' by Eila Kaarresalo-Kasari.

Feb. 16-20 - *The Reindeer Biters*, directed by Glyn O'Malley, a black comedy in two acts written by Jussi Wahlgren, 8 pm, Grove Street Playhouse, 39 Grove St, New York. Presented by The Luminous Group and Finlandia Theatre. Reservations: 917-721-3079.

Feb. 23-27 - *The Reindeer Biters*, 8 pm, Grove Street Playhouse, New York.

Mar. 1 - Mikasonik, 11 pm, C-Note, 157 Avenue C (corner of 10th St, East Village, New York. Tel: 212-677-8142. No cover.

Mar. 10 - Finlandia Foundation New York Metro Annual Gala Benefit Dinner Dance, 7:30 pm, Waldorf-Astoria Hotel, New York. Arts & Letters Award recipient: Marita Cauthen, editor of RAIVAAJA; Certificate of Merit recipient: Lee Alperin. For more info, reservations: 212-983-5272 or marbolino@sorosny.org

PENNSYLVANIA

Mar. 5 - Jill Seifers & Mika Pohjola, 7-11 pm, Chrissy's Jazz Café, Philadelphia. Tel: 610-649-1596.

Mar. 16 - The Mika Pohjola Trio, 9 pm-1 am, Chrissy's Jazz Café, Philadelphia.

TEXAS

Feb. 24 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth meeting, 7:30 pm, Walnut Hill Lutheran Church, southwest corner of Royal Lane & Webb Chapel, Northwest Dallas.

CANADA

July 13-16 - Finn Grand Fest 2000, Toronto, Ontario. For registration, more info: Finn Grand Fest 2000, 795 Eglinton Ave East, Box 2, Toronto, ON M4G 4E4, Canada; fax 416-651-0236; www.finngrandfest.org; Canada toll free 1-888-ISO-FINN; calls from outside Canada, 416-651-6465.

Events subject to change without notice

FITCHBURG, MA - On Sunday young skiers (37 girls, 58 boys) were seen everywhere at Saima Park. The sprints were on to seed the races, both boys and girls of high school age.

January 30th was the classical qualifier for Massachusetts high schoolers who were competing to earn a place on the Mass. state team that will compete against Maine, N.H. and Vermont. Twenty girls and twenty boys will be selected to represent Massachusetts.

This is part of the New England Nordic Ski Association, NENSA, which the skiers of the Finnish Center have recently affiliated with. In a broader view it is part of a national development effort to produce the USA top nordic skiers. And Saima Park is now part of that effort.

Graham Taylor of NENSA has been the qualifier organizer for the past 17 years. Taylor has skied Saima's Mass. Senior winter nordic games. And he has wanted to bring this event to Fitchburg. And now he has, with excellent snow conditions, and a very good day for the skiers, and Saima Park

Ahti Memorial Trail

The Eric Ahti Memorial Trail was the site of the wonderful qualifying races for the youthful competitors. Like our own Eric Ahti, young competitors, filled with enthusiasm, gave their best. Will any of them attain Eric's greatness? Among all those skiers there might not be one who will rise to the highest ranks like Eric Ahti who made the national USA Olympic development team in the late '70s. But this is a development effort and who knows what youthful skier will discover in this forest trail the spirit and heart of Eric Ahti.

Eric's Dad, Raimo, with skis on, enjoyed the day. Raimo continues to inspire us. With snow late this season Ahti spent many a day working on trail improvement with his assistant Richard Jakola.

This season we have seen one of the finest cooperative efforts in trail improvements. It's the behind the scenes trail improvements that made



Monument marking the Eric C. Ahti Memorial Trail



Getting ready to race.

Saima Park hosts high school state qualifiers

the qualifiers possible.

Waxing, cowbells, cheering

It was all there! The aura, the atmosphere, the wonderful weather of sunshine in the morning with blue skies and a cloud cover for the afternoon. Groups of skiers standing around waxing stands, waxing their skis, cowbells clanged with cheers and shouts.

After being seeded, eating lunch, the girls were first to race. An official called out race bib numbers and the girls lined up for the start. The race was started and youthful dreams and energy filled the park amidst enthusiasm and cheers, "Come on Katie," "Hanna, nice job" "Go Cloie!" "Go Gabriel, have a good race!"

Yoooo! Hey, hey, hey, hup, hup, hup.

Tara Lapinski at Saima?

No, but her look-alike, Tessa Kelly, was there to give her best with hopes to make the Mass. high school team. Tessa, age 14, has been skiing for four years and she represented her high school, Berkshire Country Day School of Lenox.

Cheering award

If an award were given for cheering it would be given to Sarah Riley, 14-years-old, of Lenox. She placed herself with her fellow team members in the forest before a challenging hill. The four girls propelled the male athletes of the same team up the hill. As the boys approached the hill the girls would erupt into noise, cheers and shouts. Go, go, go!!

Brown bag lunch

Abby Bradley, age 14, sat next to the ice rink eating her lunch with her friend Magali Sutton, age 16, from Concord. Abby was representing Cambridge Sports Union. Abby thought the course was good but Magali would like to see more hills.

Boys 5K race

The boys were lined up four abreast at the start near the barbecue pit, facing the pond. Race organizer Graham Taylor told the high school boys, "I want a clean race, no skat-



Skier going over the first bridge and entering the Finnish Memorial Field.

Photos by Paul



Tessa Kelly of Berkshire Country Day School, Lenox.

ing on the corners. We had a clean girls race."

The race started, the first four seeded were off, and every thirty seconds another four were off. They skied over the bridge with fast quick steps, up onto the Field. Again a bridge and then they entered the Ahti Memorial Trail, with the memorial flanked by two pine trees as a fitting entrance for hopeful athletes. Catching the spirit of Eric Ahti, they made the ascent into the forest, racing



Veikko Honkala, left, and Raimo Ahti.

downhill on the outer trail and merging into the inner loop and finally exiting the forest through the majestic pines, into the field, around the ice rink and then a second loop through forest. It was a challenging race course.

The results were posted by the door of the clubhouse. Some were disappointed and others had a great day.

Peter's Great Day!

True, he did not win. But third place shows that he is among Massachusetts' best. Seeded among the top four he was with the first pack to race the 5K.

Peter Leonard, age 17, of Wayland High School, has been skiing for 10 years. He got his start from the example of his skiing brother and watching the Albertville Olympics on TV.

Racing through the woods for Peter was "absolutely wonderful. The most fun I have

had on a race for a long time." Peter likes the rolling hills and thought the course was "pretty well groomed."

Peter's strategy was to wait, to be patient. Racing in the pack of four the leader blocks the air and they ski off of the draft of the leader. The pack is "like an invisible rope, mentally you won't drop back. It's great when you go so fast and are close in ability."

And so why didn't you win, Peter?

"Dave Smutok was faster today."

Two Skiers

The senior athlete, Raimo Ahti, and the young hopeful, Peter Leonard, met and shook hands in the clubhouse. Peter has just raced on the Eric Ahti Memorial race course.

Peter, of course, could not know the numerous honors and medals of the senior athlete he was now meeting. A few words of introduction, a little conversation between the athletes, parents looking on and, hopefully, something of the spirit of the Ahti skiers, Eric and father, given to the young hopeful Peter who so enjoyed that day to ski on Eric's trail.

Is this Lake Placid?

Never have we seen trails groomed so wide. You would think that you were looking at the start of a nordic race at the Olympic site at Mt. Van Hovenburg, Lake Placid, N. Y.

Veikko Honkala out did himself in trail grooming. In the evening hours he rode his snow mobile with his large roller following behind. With enough snow on the ground the trails were ready for the day.

Beef stew \$4 a bowl

The clubhouse was filled with young skiers, coaches, parents and a long line to the kitchen counter. Hot dogs or beef stew, desserts and many kinds of drinks were on sale for quick energy and a capitalistic opportunity amidst a socialistic park. Hey, it's just four bucks! Pay your money and we'll fill your bowl.

Makela hits it big!

With skiers overrunning the park for the day's high school classical qualifying competition, Karl Makela looked on with amazement, helping park cars and overseeing the

turn to QUALIFIERS next page



Abby Bradley, right, and Magali Sutton

Finnish Center at Saima Park

Fitchburg, MA

Erin McKenzie dazzles skaters

Children and parents on ice were treated with the amazing and wonderful freestyle skating of 14-year-old Erin McKenzie on Saturday, Jan. 29, at Saima Park. Erin wowed us with double jumps, double toe loop, double axel, double flip and spins, layback, flying camel and sitz spin. She also skated her gold medal winning performance to the movie soundtrack "Everafter." She recently won the gold at the Bay State Games and placed in the finals of the New England Championships.

Erin is the daughter of Finnish Center members Donna and John McKenzie of Fitchburg. The McKenzie home is a short walk from the park so Saima ice has been very helpful for Erin.

Erin has been with Finnish Center skating since the inception of the program. Her skating progress has been outstanding. Earlier she skated with Fitchburg-based Wallace Figure Skating Club. In recent years her home club has been the New England Figure Skating Club located at the New England Sport Center, a world-class facility in Marlboro.

Erin has been on the ice with Olympians such as Russian Olympic gold medalist Ilia Kulik as well as French national champion Surya Bonaly. Both Olympians chose New England Sport Center as their training center for Nagano Olympics.

Continuing on Saima ice, Erin is both an inspiration and role model for our younger skaters. And continuing under the coaching offered at the New England Sport Center she no doubt will continue to progress in the sport she loves so much. Hopefully, figure skating will give Erin, who aspires to be a fashion designer, life-long enjoyment and satisfaction.

Erin will be skating Saima ice Saturday, February 5, from 11 a.m. to 1 p.m. and will likely be skating Saturdays at Saima throughout February.

Paul Oinonen
Skating Committee

Special program

The Finnish Center at Saima Park membership meeting will start at 7 p.m. on February 9. The reading of the various reports will be postponed until our March meeting. The only business that will be conducted will be to hear a possible motion to amend the bylaws.

We will then watch a video which will be presented to the Library of Congress in Washington, D. C. The video is part of the Local Legacies Project which has been worked on over the past several months.

The video is entitled "Traditions of Culture," a two-hour film by Judith Lindstedt, executive producer of "An Uncommon View" on FATV Ch. 36.

The video will be shown this month on FATV Channel 36.

Refreshments served during the showing of "Traditions of Culture" will be sponsored by the Skiers.

Skating, skating open house

The Finnish Center will host an open house for a day of skiing and skating on Saturday, February 12.

A \$5 fee will be charged for skiing and skating all day, 9 a.m. to 9 p.m. Evening skiing/skating will be under lights.

Refreshments will be available in the clubhouse. Register for the day in the clubhouse. Parking is next to the clubhouse.

Skiing is on 2.5-kilometer, machine-groomed, cross country ski trails. Skating is on a large, outdoor ice rink under a pavilion on nine inches of ice with resurfacing. Figure skating, recreational skating. Please: no hockey.

On the same day the Finnish Center is also hosting the Mass. Senior Nordic Races with classical and freestyles 5 K & 10K for skiers age 50 and over. Spectators welcome.

A snow shoe workshop is planned.

Currently conditions are excellent for both skiing and skating.

The public is invited. Come and enjoy this wonderful park and its winter program. Membership is open to everyone who will support the purpose of the center.

Kalevala Day

Kalevala Day will be observed by the Finnish Center at Saima Park on Sunday, February 27, beginning at 1 p.m.

Featured speaker will be Tuure Tenander, vice president of the Finnish Center. The program will include readings from *Women of the Kalevala - Stories Based on the Great Finnish Epic* written by Mary Caraker.

A Finnish coffee table will follow. Please mark the date on your calendar and join us.

Finnish Center at Saima Park

QUALIFIERS

from previous page

event with race organizer Graham Taylor.

Makela has helped with citizens races for many years and has been instrumental in introducing the Mass. Senior Nordic Games to Saima Park.

But this is his greatest feat. He's like the miner who struck the first gold in California. He is like a gambler working the one arm bandit. He put his coin in, cranked the handle, three bells lined up, coins crashing at his feet. "Unbelievable" is all he can say with the sight of skiers like locusts overrunning the park.

Makela really hits it big!

Pauli

Finnish class tidbits

HELMI KORTES-ERKKILA
VANCOUVER, WA

A Finnish language class was formed several months ago. It meets once a week on Friday mornings from 10:00 to 12:00 at the Sons of Norway Hall in Vancouver. Although it had originally been planned to have a short coffee break, this has not been done because the class is often interrupted by laughter or relevant stories so that time flows much too rapidly for a formal break.

The class has an enrollment of 25. However, the instruction is structured so that none is left behind if they are unable to attend each class. The weekly attendance varies somewhat between 15-20. The vibrant and qualified instructor is Sylvia Ekman, formerly from Seattle.

This writer took a written unsentimental survey of the class recently and found that the group consisted of a wide range of ages from 30 to 91. About two-thirds of the students were in the 60-70s. An interesting fact was the penmanship of the 91-year-old lady. Her writing was not only legible, it was firm. It came from the hand of Aune Koski, the 91-year-old student! (This writer apologizes for making an issue of this fact. It comes as a result of having agonized over written essays of high school students.)

The birthplaces of the students varied. One was born in Finland, four in Michigan, one each in Pennsylvania and Minnesota, and three in Oregon. Washington state led with students born in Goldendale, Raymond, Woodland and several from undesignated places in the state. This small example reveals that the oldest had moved westward, a migration pattern similar to that of the entire nation.

Most of the participants now live in Vancouver with others from nearby Battle Ground, Brush Prairie and three from Portland. Travel distance for all is less than 20 miles.

Church affiliation was not a surprise. A whopping number are Lutherans, one Catholic, two Methodist, one Unitarian-Universalist, one Independent Fundamentalist Non-Denominational, and one had marked the question with a blank line. Again, this group typifies society at large in our country; we are free to think or practice religious convictions of our choice.

Most present are retired with only four working. Of those working, two are in the real estate field, one is an event coordinator for CMC stadium, and one nurse practitioner. Their contributions add a great deal to the variety

of responses and humor that prevails.

Most stated that both parents were of Finnish descent. Only three present had one parent who spoke Finnish. However, it is surprising that an equal number said they spoke Finnish at home which tallied with the same number who said Finnish was not spoken at home. One person said he/she spoke Finnish only with grandparents.

The group as a whole is not aware of Finnish activities in this country. A large majority stated they receive no newspaper nor periodicals that carries Finnish news. Four receive the *Suomen Silta*, *Finnish American Reporter*, *New World Finn*, and two get the *Raivaaja*.

What brought the group together was revealed by the preponderance of answers which was "word of mouth." This was followed by articles about the formation of this

class in the local Vancouver newspaper, *The Columbian*, the *Battle Ground Reflector*, as well as phone calls and one even gave credit to the instructor Sylvia and this writer. Hence, one way or another, communication was effective in getting the message across.

The final bit of information is something that confirms Finnish Consul Westerberg's assertions about the number of "lost" Finns in this country. Those who were present when the tally was taken had a total number of 50 children, 11 grandchildren, and 25 great-grandchildren. That makes a total of 86!

It is a lot of fun as well as rewarding to learn with other honest-to-goodness Americanized mixture of folks, united only with the desire to learn the delightful grammatical idiosyncrasies of the most difficult language in Europe. Above all, it helps to have an instructor like Sylvia Ekman.



By Waino T. Ray

A Young Finn on Cape Ann

by Waino T. Ray

Waino T. Ray (originally Rajaniemi) recalls "how we lived our daily lives" during the years between 1920 and 1935. The son of Finnish immigrant parents, Ray was born and raised in the Cape Ann village of Lanesville.

With this book Ray wants to give coming generations a better understanding and awareness of how people lived and enjoyed life during those years despite hard economic conditions and social insularity. In recalling how the daily life was lived during the days of his youth, Ray realizes that simple lessons learned through childhood experiences help mold character for a life time.

Hard cover

11 photographs, 140 pages

\$19.95

Add \$3.00 for postage and handling
Mass. residents add \$1.00 sales tax

RAIVA AJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

BLACKOUT

25 miles south of Viipuri and an equal distance east of the Koivisto Coastal Batteries, which were located on the shores of the Gulf of Finland at which point the Finnish defense line terminated.

Unfriendly sources have attempted to show proof of the "untruth" of Finnish war communiqués by creating a discrepancy of facts. The so-called "wonder of Summa," and the final, fatal, breakthrough of the invader at the Summa sector, must not be confused.

An analysis made by Lt. Col. J. O. Hannula, one of Finland's most competent military historians, outlines the true facts about Summa.

The defense positions on the Karelian Isthmus stretched from the shores of the Gulf of Finland from Muurila to Summa Village, to the point of Lake Muolaa, Kiviniemi and Taipale Rivers, Lake Suvanto, ending at Lake Ladoga.

For a period of two months - December and January - the driven, close-forming swarms of Russians had effectively been held back.

During December the Russian High Command had pushed their infantry into Summa territory with the purpose of gaining decisive action in their favor. In this attempt the enemy was repulsed, suffering tremendous losses of men in the battles from December 17 to 20.

An imaginative foreign war correspondent termed this invasion the "wonder of

Summa" which the Finns, armed with superior automatics, fought off.

The passing of January was fairly quiet for the defender, even though harassed by the enemy's constant artillery fire, and local attacks, executed by groups of ineffective strength. In the meantime, however, the Russian High Command had finally become seriously aware of the necessity to settle down for a great artillery preparation, the first phase of which began to be felt around the beginning of February. It was aimed straight at old Viipuri, Finland's second largest city.

They chose the territory between the village of Summa and the land surrounding the railroad station, as the target for their strategic artillery bombardment. It was shrewdly known to be a weak area for the defender. Here nature played an important role in favor of the aggressor - the terrain was less thickly wooded; the land was cleared for farming; only light snow that would not hinder the progress of advancing tanks covered the ground. Without interference the Russians could employ the full might of their mechanized units to advance.

Lt. Col. Hannula admits that the Russian strategy for the blasting of this sector of the Isthmus was scientifically well planned and prepared and skillfully executed.

The nature of this preparation was based on the doctrine of overwhelming concentrated attacks on a single strategic military objective.

For this onslaught the Russians had amassed powerful guns at their frontline sector, which stretched for about four kilometers from the village of Summa southwest to the railroad. Tanks were waiting in exceptionally great numbers for the start of the drive. The concentration of artillery was as powerful as that used on the Western front during the greatest battles of the first World War!

Fierce artillery fire came into play. Under the protecting guidance of divisions of tanks the infantry attacked and pushed on but as yet enemy did not strive for the fatal breakthrough. They sought to weaken and tire out the defenders entrenched in their pillboxes, to "soften" them for the final kill. Supported by a numerically strong air force, the enemy was able to bite here and there into the frontal lines of the defense in early February.

On February 6 the true nature of the assault was felt. Now, the attempt to smash through started in earnest.

On February 7 the enemy broadened its attacking position in the direction of Muolaa. The main spearhead of the onslaught still continued to be converged on the defense sector of Summa. Gradually the enemy's greatest pressure shifted eastward, from the village of Summa to the so-called Lahde sector,

which extended from Lake Summa to the eastern corner of Muna Swamps.

On the morning of Sunday, February 11, at exactly 8:20 a.m., the Russians opened up an offensive that exceeded in fury and intensity everything that the defender so far had been forced to experience in the invasion of its country.

The concentrated firing strength of 100 batteries was so gigantic, its shelling can be compared to the greatest artillery bombardments suffered during the first World War. Explosions, single shots, hit or missed their mark, unheard and unseen, amid the roaring tom-tom war drums and thunder of merciless bombarding. Before night, 300,000 shells had dropped on the Finns. For a distance of two miles back to a supporting line, the most dangerously threatened sector at Lahde was a dense mass of shell craters. Trenches in many parts of the frontal defense line were buried. Pillboxes became mere piles of pulverized concrete. Machine gun nests crumbled in great quantities. Casualties were tragically heavy among the men.

At 11:30 the enemy artillery aim was shifted to longer range shelling of the defense. Simultaneously, tanks were moved up followed by the infantry toward the shell-shot stations. Here the elements gave the attacker ironical aid. Because Finland had undergone a gripping, below-average

winter, the heavy tanks of the attacker were safely able to move over the solidly frozen marshlands of the Muna marshes. The main blow now coursed along the eastern edge of these marches.

The defenders struggled in vain to prevent the movement of these tanks over their ravaged line of trenches. Previous breaking through of Soviet tanks had occurred earlier in the war without serious results to the Finns. This time, however, the attack had been planned as never before!

The first columns of tanks continued straight through to the supporting line. Those making up the rear followed the first group of tanks through the breach but here they separated, instead, to the right and left. Stationed on both sides of the trenches, they commenced to assault the defense fortifications with a rapid, violent volley of fire, all the way down the line.

This violent onslaught took a bloody toll of the men defending the line. Defense position after another was lost. In order to escape complete annihilation, the defenders were forced back to the supporting line.

The aggressor, too, suffered losses that brought the advance to a temporary halt. Direct hits had been scored on 20 tanks, rendering them unfit for further conflict or wrecked into a complete state of destruction.

to be continued

MISSING

from page 9

Saukkonen Juha Pekka b. 1964; last known residence Woodland Hills, CA.
Siefker Elja Sari b. 1969; last known residence Oak Park, IL.
Soini Toivo Helmo b. 1922; parents Alma Lydia Soini née Hänninen b. 1887, d. 1934 and Helmo Soini b. 1888, d. 1961 Cleveland, OH.
Syed Mohammed Jaffar b. 1951.
Tlainen Ari Lauri b. 1954.
Turunen Jyri Henrik b. 1971.
Vlander Helmi Hildegard b. 1902 Merikarvia, d. 1941 Cloquet, MN.
Özgenturk Mehmet b. 1948.

RAIVAAJA

TILAUS JA/TAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____

uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00; 3kk \$16.00
 Ulkomaat: 12kk \$33.00; 6kk \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600
 Fitchburg, MA 01420-0054
 Puh.: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

New Yorkin Suomalainen Evangelisluterilainen SEURAKUNTA

at Park Avenue Methodist Church
 106 E. 86th St., NYC 10028

Seurakunnan vuosikokous
 sunnuntaina, helmikuun 27 pv. kello 3 i.p.
 seurakuntasalissa, 3. kerros.
 Sitä ennen kahvitarjoilu.

NYT EDULLISESTI SUOMEEN JA MUIHIN EUROOPAN KOHTEISIIN

SPECIAL LOW WINTER FARES

HELSINKI FROM \$369.00

Weekend airfare to Helsinki \$359.00*

STOCKHOLM	\$349.00	OSLO	\$349.00
COPENHAGEN	\$339.00	TALLINN	\$419.00

Prices are roundtrip from New York. Must be ticketed 1 Mar 2000. Other restriction and weekend surcharges apply. Subject to change without notice. Does not include taxes, government and facility usage fees. * Weekend airfare dept Thursday or Friday and return following Sunday or Monday.

We offer special low fares from major cities around United States
 Erikois-alennuksia useista Yhdysvaltojen suurista kaupungeista
 Lisätiedusteluja Norvistan asiantuntijoilta

.....PALVELUA SUOMEN KIELELLÄ.....

Norvistä

228 East 45th Street, New York NY 10017
 212 818-1198 or 800 677-6454 ext. 3
 www.norvista.com or corporate@norvista.net

The publication of this translation in RAIVAAJA is supported in part by a grant from the Finlandia Foundation Trust.

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
 Suite 250

New York, NY 10017

Tel: (212) 750-4400

Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@tx.netcom.com

Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
 information on our services,
 Finnish events in the
 New York area and general
 information about Finland.

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.
 Meetings every 2nd
 Friday of the month from
 October through May.

CENTRAL PRESBYTERIAN CHURCH

593 Park Ave & 64th St., NYC

Mailing address for
 information

P.O. Box 2590
 Grand Central Station,
 New York, NY 10163